

Орган, принявший документ: Рийгикогу

Тип акта или документа: Закон

Тип текста: полный текст

Дата вступления редакции в силу: 11.03.2007

Редакция действительна до: 31.12.2007

Изменения и дополнения внесены следующими законами (дата принятия, данные о публикации в «Riigi Teataja», дата вступления в силу):

19.04.2006 (RT I 2006, 21, 159) 01.07.2006

8.02.2007 (RT I 2007, 19, 92) 11.03.2007

Объявлен постановлением

Президента Республики

от 23 декабря 2005 г. № 968

ЗАКОН О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ ИНОСТРАНЦАМ¹

Принят 14 декабря 2005 года

Глава 1

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Сфера регулирования Закона

(1) Настоящий Закон регулирует основы предоставления иностранцам международной защиты, правовое положение и основания пребывания в Эстонии иностранцев, исходя из международных договоров и правовых актов Европейского Союза.

(2) Международная защита предоставляется иностранцам, в отношении которых установлен статус беженца или статус дополнительной защиты либо в отношении которых установлено, что они относятся к определенной решением Совета Европейского Союза категории лиц, нуждающихся во временной защите.

(3) К административному производству, предусмотренному настоящим Законом, применяются положения Закона об административном производстве с учетом особенностей настоящего Закона.

Статья 2. Иностранцы и граждане третьего государства

(1) Иностранец – это гражданин третьего государства или лицо без гражданства.

(2) Гражданин третьего государства - это иностранец, который состоит в гражданстве иного, не являющегося государством-членом Европейского Союза, государства – члена Европейского экономического пространства или Швейцарской конфедерации государства.

Статья 3. Лицо, ходатайствующее о предоставлении убежища, и ходатайство о предоставлении убежища

(1) Лицо, ходатайствующее о предоставлении убежища, – это иностранец, который подал ходатайство о предоставлении убежища, в отношении которого не вынесено решение Департаментом пограничной охраны или Департаментом гражданства и миграции.

(2) Иностранец, обжалующий в суд решение, вынесенное по его ходатайству о предоставлении убежища, в течение срока обжалования имеет такие же права и обязанности, которые имеет лицо, ходатайствующее о предоставлении убежища. Во время ведения судебного производства иностранец имеет такие же права и обязанности, которые имеет лицо, ходатайствующее о предоставлении убежища, если суд приостановил принудительное исполнение предписания о выезде.

(3) Ходатайство о предоставлении убежища – это поданное иностранцем ходатайство о признании его беженцем или получателем дополнительной защиты и о предоставлении ему международной защиты.

Статья 4. Беженец и статус беженца, а также получатель дополнительной защиты и статус дополнительной защиты

(1) Беженец - это иностранец, который, в силу обоснованных опасений преследований по признаку расы, вероисповедания, национальности, политических убеждений или принадлежности к социальной группе, пребывает за пределами страны его происхождения и не может или не желает получать защиту от указанного государства вследствие таких опасений, и в отношении которого отсутствуют обстоятельства, исключающие его признание беженцем.

(2) Статус беженца - это статус предоставленный иностранцу, признанному беженцем.

(3) Получатель дополнительной защиты - это иностранец, который не квалифицирован в качестве беженца и с которым не связано обстоятельство, исключающее предоставление ему дополнительной защиты, и в отношении которого имеется основание полагать, что его возвращение или высылка из Эстонии в государство происхождения может повлечь для него в указанном государстве серьезную опасность, в том числе:

1) применения или приведения в исполнение в отношении него смертной казни, или

2) подвергнуться пыткам или применению в отношении него бесчеловечных или унижающими человеческое достоинство видов обращения или наказания, или

3) угрозу конкретно его жизни или жизни гражданских лиц вообще либо применения насилия в отношении него или гражданских лиц в ситуации международного или внутригосударственного вооруженного конфликта.

(4) Статус дополнительной защиты – это статус, предоставленный иностранцу, признанному получателем дополнительной защиты.

Статья 5. Временная защита и лицо, пользующееся временной защитой

(1) Временная защита - это исключительная процедура на случай массового притока или предполагаемого массового притока иностранцев, которые не имеют возможности вернуться в государство происхождения, осуществляемая в целях предоставления им незамедлительной и временной защиты, прежде всего при наличии риска, что система убежища не сможет справиться с притоком без ущерба для эффективности своего функционирования, в интересах иностранцев, ходатайствующих о временной защите.

(2) Лица, пользующиеся временной защитой, - это иностранцы, вынужденные покинуть государство или регион своего происхождения или быть эвакуированным из него, прежде всего в результате

призыва международных организаций, и которые не могут вернуться в безопасные и стабильные условия в связи с положением в указанном государстве, и которые могут подпадать под сферу регулирования положений, регулирующих международную защиту, и

- 1) которые бежали из зоны вооруженного конфликта или непрекращающегося насилия;
- 2) которым угрожает серьезная опасность стать жертвой или которые пали жертвой систематических или повсеместных нарушений прав человека.
- (3) Массовый приток – это спонтанное или предусмотренное программой эвакуации прибытие большого количества иностранцев из конкретного государства или географического региона.

Статья 6. Несопровождаемые несовершеннолетние иностранцы

Несопровождаемые несовершеннолетние иностранцы – это иностранцы, не достигшие возраста 18 лет, которые прибывают или прибыли в Эстонию без родителя или опекуна либо оставшиеся без родителя или опекуна во время пребывания в Эстонии.

Статья 7. Члены семьи

(1) Членами семьи лица, ходатайствующего о предоставлении убежища, являются:

- 1) его супруг;
- 2) его не состоящие в браке и несовершеннолетние дети, в том числе усыновленные дети;
- 3) не состоящие в браке и несовершеннолетние дети, в том числе усыновленные дети, его и его супруги .

(2) Членами семьи беженца и получателя дополнительной защиты, являются:

- 1) его супруг;
- 2) не состоящие в браке и несовершеннолетние дети, в том числе усыновленные дети, его и его супруги;
- 3) не состоящие в браке и несовершеннолетние дети, в том числе усыновленные дети, находящиеся на попечении и на иждивении его или его супруга. В случае совместной опеки требуется согласие разделяющей опеку стороны;
- 4) не состоящие в браке и совершеннолетние дети, его или его супруги, если по состоянию здоровья или в связи с ограниченными возможностями здоровья дети не способны самостоятельно справиться с проблемами повседневной жизни;
- 5) родитель либо дед или бабушка , находящиеся на иждивении у него или его супруги, если в государстве происхождения не имеется поддержка, вытекающая из иных семейных связей.

(3) Членами семьи несопровождаемого несовершеннолетнего беженца и несопровождаемого несовершеннолетнего лица, пользующегося дополнительной защитой, являются:

- 1) его родитель;
- 2) его опекун или иной член семьи, если у него отсутствуют родители или их невозможно найти, за исключением случаев, когда это противоречит правам и интересам несовершеннолетнего.
- (4) Членами семьи лица, пользующегося временной защитой, являются:

- 1) его супруг;
- 2) не состоящие в браке и несовершеннолетние дети, в том числе усыновленные дети, его или его супруги,;
- 3) близкий родственник, не указанный в пунктах 1 и 2 настоящей части, который проживал вместе с ним в государстве происхождения и зависел от него.
- (5) Указанные в настоящем Законе члены семьи рассматриваются в качестве семьи в том случае, если семья существовала в государстве происхождения, в том числе, если брак был заключен до прибытия в Эстонию.

Статья 8. Государство происхождения, безопасное третье государство и безопасное государство происхождения

- (1) Государство происхождения – это государство гражданской принадлежности или прежнее государство местонахождения.
- (2) Безопасным третьим государством считается государство, в котором обеспечено соблюдение следующих принципов:
 - 1) жизнь и свобода иностранца, ходатайствующего о предоставлении убежища, не подвергается опасности по признаку его расы, вероисповедания, национальности, принадлежности к социальной группе или политических убеждений;
 - 2) в государстве уважается принцип недопустимости высылки или возвращения в соответствии с Женевской конвенции «О статусе беженцев» от 28 июля 1951 года, в которую были внесены изменения Нью-Йоркским протоколом от 31 января 1967 года (РТ II 1997, б, 26) (далее – Женевская конвенция);
 - 3) в государстве соблюдается установленный международными правовыми актами запрет на возвращение иностранцев, если им угрожают пытки или иное жестокое, бесчеловечное или унижающее человеческое достоинство обращение;
 - 4) иностранец имеет возможность ходатайствовать о предоставлении статуса беженца и, в случае признания его беженцем, получить защиту в соответствии с Женевской конвенцией.
- (3) Безопасное государство происхождения - это государство, в котором иностранцу не угрожает серьезная опасность, указанная в части 3 статьи 4 настоящего Закона.

Статья 9. Определение безопасного третьего государства и безопасной государства происхождения

- (1) При определении безопасного третьего государства принимается в расчет и оценивается наличие у ходатайствующего о предоставлении убежища лица связи с этим государством, на основании которой можно убедиться в том, что для лица, ходатайствующему о предоставлении убежища, разумно поселиться на жительство в этом государстве. При оценке безопасности третьего безопасного государства лицу, ходатайствующему о предоставлении убежища, дается возможность представлять обоснования, по которым данное государство нельзя считать безопасным третьим государством.
- (2) Если безопасное третье государство не разрешает лицу, ходатайствующему о предоставлении убежища, въезд на свою территорию, то Департамент гражданства и миграции или учреждение пограничной охраны должны обеспечить лицу, ходатайствующему о предоставлении убежища, доступ к процедуре ходатайства о предоставлении убежища.

(3) Государство считается безопасным государством происхождения, если на основании правовой ситуации, применения правовых актов в демократической системе и общих политических обстоятельств можно доказать, что в государстве не происходит общего и последовательного преследования, указанного в статье 19 настоящего Закона.

(4) При определении безопасной государства происхождения принимаются в расчет и оцениваются следующие обстоятельства:

1) в какой мере правовыми актами и режимом их применения в государстве обеспечена защита лиц от преследования и жестокого обращения, соблюдение установленного в Женевской конвенции принципа недопустимости высылки или возвращения, а также наличие системы эффективных средств правовой защиты инструментов, препятствующих нарушению указанных прав и свобод;

2) присоединилось государство к основным международным правовым актам, регулирующим права человека, и соблюдает ли в целом эти акты.

(5) В отношении конкретного лица, ходатайствующего о предоставлении убежища, государство можно считать безопасным государством происхождения в том случае, если лицо, ходатайствующее о предоставлении убежища, не представило убедительных обоснований, по которым с его точки зрения государство нельзя считать безопасным государством происхождения, и если лицо, ходатайствующее о предоставлении убежища, состоит в гражданстве данного государства или до последнего времени оно проживало в этом государстве в качестве лица без гражданства.

(6) Безопасное третье государство и безопасное государство происхождения определяет Департамент гражданства и миграции.

(7) Департамент гражданства и миграции может признать безопасной часть территории третьего государства.

Статья 10. Права лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища, и лиц, ходатайствующих о выдаче вида на жительство на основании временной защиты

(1) Лицу, ходатайствующему о предоставлении убежища, и лицу, ходатайствующему о выдаче вида на жительство на основании временной защиты (далее – ходатайствующее лицо), гарантируются права и свободы, вытекающие из Конституции, законов, иных правовых актов Эстонской Республики, а также из международных договоров, правовых актов Европейского Союза, общепринятых норм международного права и международных обычаев.

(2) Ходатайствующее лицо имеет право:

1) в течение пятнадцати дней со дня подачи ходатайства о предоставлении убежища или ходатайства о выдаче вида на жительство получить в устной и письменной форме на понятном ему языке информацию о своих правах и обязанностях, а также о последствиях невыполнения своих обязанностей в производстве по ходатайству о предоставлении убежища, в производстве по выдаче вида на жительство на основании временной защиты и в период действия международной защиты;

2) поддерживать контакты с Управлением Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН);

3) в случае необходимости на услуги по оказанию помощи жертвам насилия и жестокого обращения в порядке, предусмотренном Законом о помощи жертвам насилия и жестокого обращения;

4) на гарантированную государством государственную юридическую помощь в порядке, установленном Законом о государственной юридической помощи;

5) обращаться в суд в случае нарушения его прав и свобод.

(3) Лицо, ходатайствующее о предоставлении убежища имеет право в производстве по ходатайству о предоставлении убежища пользоваться услугами представителя, исключение составляет дача объяснений и иные процедурные действия, существо которых требует совершать их лично.

(4) [Недействительно – [RT I 2006, 21, 159](#) – вступил в силу 1.07.2006 г.]

Статья 10¹. Право на работу лица, ходатайствующего о предоставлении убежища

(1) С разрешения Департамента гражданства и миграции лицо, ходатайствующее о предоставлении убежища, может работать в Эстонии, если Департамент гражданства и миграции не вынес решения по его ходатайству о предоставлении убежища в течение одного года с момента подачи ходатайства по причинам, независящим от ходатайствующего о предоставлении убежища лица.

(2) Разрешение на работу в Эстонии, выданное лицу, ходатайствующему о предоставлении убежища, действительно до завершения производства по его ходатайству о предоставлении убежища. В случае обжалования решения, вынесенного по ходатайству о предоставлении убежища в суд, выданное ходатайствующему о предоставлении убежища лицу, разрешение на работу в Эстонии, действительно до окончания судебного разбирательства.

(3) Ходатайство о выдаче разрешения на работу в Эстонии подается лицом, ходатайствующим о предоставлении убежища, в Департамент гражданства и миграции, который выдает разрешение на работу или отказывает в его выдаче в течение одного месяца со дня подачи ходатайства. Отметку о разрешении на работу в Эстонии Департамент гражданства и миграции проставляет в удостоверении личности, ходатайствующего о предоставлении убежища.

(4) Департамент гражданства и миграции отказывает в выдаче разрешения на работу в Эстонии, если не выполнены условия, указанные в части 1 настоящей статьи.

(5) Порядок обращения с ходатайством о получении разрешения на работу в Эстонии и форма ходатайства утверждаются постановлением министра внутренних дел.

[[RT I 2006, 21, 159](#) – вступил в силу 1.07.2006 г.]

Статья 11. Обязанности ходатайствующего лица

(1) Ходатайствующее лицо обязано соблюдать конституционный порядок и правовые акты Эстонии.

(2) Лицо, ходатайствующее о предоставлении убежища, обязано всесторонне содействовать выяснению связанных с ходатайством обстоятельств, в том числе:

1) подавать по требованию чиновника Департамента пограничной охраны или Департамента гражданства и миграции ходатайство о предоставлении убежища по установленной форме;

2) предоставлять устные и письменные сведения и разъяснения совершающим процедуры правительственным учреждениям,;

3) представлять все данные и имеющиеся у него документы и иные доказательства, имеющие значение в производстве по ходатайству о предоставлении убежища;

4) предоставлять возможность для производства досмотра вещей и личного досмотра, производства рентгеновских снимков, выполнения теста на установление возраста и принятия вещей и документов на хранение;

5) содействовать получению документов, подтверждающих изложенные в ходатайстве о предоставлении убежища обстоятельства;

- 6) разрешать проводить проверку состояния здоровья;
 - 7) разрешать фотографирование, дактилоскопирование и взятие проб ДНК;
 - 8) содействовать сбору данных, необходимых для установления и проверки личности;
 - 9) соблюдать установленные законом надзорные меры;
 - 10) являться в Департамент гражданства и миграции для совершения процедурных действий.
- (3) Установленная пунктом 3 части 2 настоящей статьи обязанность оказывать содействие в производстве по ходатайству о предоставлении убежища распространяется и на представителя лица, ходатайствующего о предоставлении убежища.
- (4) Если лицо, ходатайствующее о предоставлении убежища, в период времени, когда оно пользовалось услугами, указанными в пунктах 1-7 части 2 статьи 12 настоящего Закона, за исключением неотложной помощи, обладало достаточными для оплаты указанных услуг денежными средствами, то оно обязано возместить соответствующие расходы.
- (5) Лицо, ходатайствующее о виде на жительство на основании временной защиты, обязано всесторонне содействовать выяснению обстоятельств отказа в выдаче вида на жительство при обращении с ходатайством о выдаче вида на жительство.
- (6) Ходатайствующее лицо обязано информировать Департамент гражданства и миграции об изменении его данных о семейном положении и месте жительства, а также о рождении ребенка.
- (7) Ходатайствующему лицу в течение периода производства по ходатайству о предоставлении убежища или обращения с ходатайством о выдаче вида на жительство на основании временной защиты не разрешается работать в Эстонии или заниматься предпринимательской деятельностью в Эстонии, за исключением случая, предусмотренного частью 4 статьи 10 настоящего Закона. В случае нарушения запрета на работу или предпринимательскую деятельность применяется ответственность, установленная Законом об иностранцах.

Статья 12. Центр первичного приема и центр приема

- (1) В задачи центра первичного приема входит организация для лица, ходатайствующего о предоставлении убежища, в период производства по предоставлению убежища, и для лица, ходатайствующего о выдаче вида на жительство на основании временной защиты в случаях, указанных в части 6 статьи 62 настоящего Закона, в период производства по предоставлению временной защите, оказания по мере необходимости следующих услуг:
- 1) временное размещение;
 - 2) питание и снабжение одеждой и иными предметами первой необходимости, а также средствами гигиены;
 - 3) оказание неотложной помощи и медицинский контроль;
 - 4) оказание необходимых услуги перевода;
 - 5) информирование о его правах и обязанностях;
 - 6) оказание необходимых для проводимых на основании закона процедурных действий транспортных услуг;
 - 7) оказание иных услуги первой необходимости.

(2) В задачи центра приема входит организация для ходатайствующего лица в период производства по ходатайству о предоставлении убежища или в период производства по предоставлению временной защиты оказания по мере необходимости в виде поддержки следующих услуг:

- 1) размещение;
- 2) снабжение ходатайствующего лица, проживающего в центре приема и ходатайствующего лица, проживающего на основании пункта 3 части 2 статьи 34 или пункта 3 части 2 статьи 62 настоящего Закона за пределами центра приема, продуктами питания или питанием, снабжение одеждой и другими предметами обихода первой необходимости, а также средствами гигиены и деньгами на необходимые мелкие расходы в размере, установленном частью 6 статьи 36;
- 3) оказание неотложной медицинской помощи и медицинский осмотр;
- 4) оказание необходимых услуги перевода и обучение эстонскому языку;
- 5) информирование о его правах и обязанностях;
- 6) оказание необходимых для проводимых на основоании закона процедурных действий транспортных услуг;
- 7) оказание иных услуг первой необходимости.

(3) Выполнение задач центра первичного приема и центра приема обеспечивает Министерство социальных вопросов или подведомственное учреждение Министерства социальных вопросов.

(4) Министр социальных вопросов может на основании административного договора, заключенного в порядке, установленном в Законе об административном сотрудничестве, передать выполнение задач центра первичного приема или центра приема предпринимателю – физическому лицу или юридическому лицу (далее – лицо, оказывающее услуги центра приема).

(5) К оказанию услуг, указанных в частях 1 и 2 настоящей статьи, при посредничестве лица, оказывающего услуги центра приема, могут привлекаться дееспособные владеющие эстонским языком как минимум на среднем уровне граждане Эстонии, который не отбывают наказание за преступление или чьи данные о наказании за преступления были исключены из регистра наказаний.

(6) Переданным на основании административного договора задачам, сопутствуют права, обязанности и ответственность, установленные настоящим Законом.

(7) Государственный надзор за лицом, оказывающим услуги центра приема, осуществляет министр социальных вопросов.

(8) Правила внутреннего распорядка центра первичного приема и центра приема утверждаются директором учреждения.

[RT I 2007, 19, 92 – вступил в силу 11.03.2007 г.]

Статья 13. Защита информации в производстве по ходатайству о предоставлении убежища и в производстве по предоставлению временной защиты

(1) Производство по ходатайству о предоставлении убежища и производство по предоставлению временной защиты являются закрытыми.

(2) Департамент гражданства и миграции, учреждение пограничной охраны, Министерство социальных вопросов и подведомственные ему учреждения, центр первичного приема и центр приема, а также переводчик и прочие относящиеся к делу лица обязаны обращаться со ставшей им

известной информацией о ходатайствующем лице как с конфиденциальной и при обработке персональных данных указанного иностранца соблюдать требования к защите персональных данных.

(3) Информация, содержащая данные о ходатайствующем лице, признается информацией для внутриведомственного пользования. Обработка информации, содержащей данные указанного иностранца, разрешается только для выполнения предусмотренных законом задач.

(4) Передача иностранному государству данных, собранных о ходатайствующем лице, разрешается для выполнения обязанности, вытекающей из международного договора, права Европейского Союза с обеспечением того, чтобы указанная информация не была передана государству происхождения указанного иностранца, в которой ему угрожают последствия, указанные в статье 4 и части 2 статьи 5 настоящего Закона.

(5) В случае передачи собранных в производстве по ходатайству о предоставлении убежища данных какому-либо иному, не указанному в настоящем Законе учреждению, обязанности, вытекающие из частей 2-4 настоящей статьи распространяются также на указанное учреждение и его сотрудников.

Статья 13¹. Обработка персональных данных

(1) В процедурах, установленных настоящим Законом, Департамент гражданства и миграции, учреждение пограничной охраны, Министерство социальных вопросов и подведомственные ему учреждения, центр первичного приема и центр приема могут обрабатывать персональные данные без согласия соответствующего лица, в том числе данные, касающиеся его частной жизни и данные деликатного характера.

(2) Иностранец обязан предоставлять указанные в части 1 настоящей статьи данные, в том числе биометрические данные, компетентным административным органам для выполнения задач, установленных в настоящем Законе.

[RT I 2007, 19, 92 – вступил в силу 11.03.2007 г.]

Глава 2

СТАТУС БЕЖЕНЦА И СТАТУС ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

Раздел 1

Производство по ходатайству о предоставлении убежища

Статья 14. Подача ходатайства о предоставлении убежища

(1) Ходатайство о предоставлении убежища подается в Департамент гражданства и миграции незамедленно после прибытия в Эстонию.

(2) Если у находящегося в пограничном пункте иностранца не имеется законного основания для въезда в Эстонию, установленного Законом об иностранцах, и он желает обратиться с ходатайством о предоставлении убежища в Эстонии, то иностранец незамедлительно подает ходатайство о предоставлении убежища учреждению пограничной охраны.

(3) Задержанный учреждением пограничной охраны непосредственно при незаконном пересечении границы, иностранец, желающий ходатайствовать о предоставлении убежища в Эстонии, подает ходатайство о предоставлении убежища учреждению пограничной охраны.

(4) Ходатайство о предоставлении убежища подается лично.

(5) Лицо, ходатайствующее о предоставлении убежища (далее в настоящей главе – ходатайствующее лицо), после подачи ходатайства о предоставлении убежища обязано незамедлительно представить все имеющиеся у него:

1) документы, удостоверяющие личность и подтверждающие гражданскую принадлежность, а также иные документы, которые могут содействовать установлению личности и гражданской принадлежности;

2) визы, виды на жительство или иные подтверждающие пересечение границы документы;

3) документы, подтверждающие обстоятельства прибытия в Эстонию и пребывание в других государствах после выезда из государства происхождения (документы, подтверждающие оказание пассажирских, транспортных, гостиничных и т.п. услуг).

4) документы и иные справки, подтверждающие обоснованность обращения с ходатайством о предоставлении убежища.

(6) по требованию Департамента гражданства и миграции или Департамента пограничной охраны ходатайствующее лицо обязано подать ходатайство о предоставлении убежища по установленной форме .

(7) Для установления наличия обстоятельств, указанных в частях 1 и 3 статьи 4 настоящего Закона, в ходатайстве о предоставлении убежища ходатайствующее лицо в частности указывает сведения о его расе, вероисповедании, национальности, политических убеждениях и принадлежности к социальной группе. Для установления права на воссоединение семьи ходатайствующее лицо представляет сведения о семейных связях, в том числе о своем спутнике жизни.

[RT I 2007, 19, 92 – вступил в силу 11.03.2007 г.]

Статья 15. Процедурные действия после подачи ходатайства о предоставлении убежища

(1) Лицо, осуществляющее производство по ходатайству о предоставлении убежища, после обращения с ходатайством о предоставлении убежища незамедлительно совершает следующие процедурные действия:

1) прием ходатайства о предоставлении убежища по установленной форме;

2) личный досмотр и досмотр вещей;

3) прием на хранение вещей и документов;

4) установление личности;

5) получение разъяснений обстоятельств прибытия в Эстонию или на границу Эстонии и являющихся основанием для обращения с ходатайством о предоставлении убежища;

6) фотографирование и дактилоскопирование иностранцев в возрасте не менее 14 лет;

7) передачу для сравнения данных ходатайствующего лица в возрасте не мене 14 лет в центральное подразделение системы ЕВРОДАК в соответствии с постановлением Совета Европейского Союза 2725/2000/ЕС, в котором рассматривается введение системы ЕВРОДАК для сравнения отпечатков пальцев в целях эффективного применения Дублинской конвенции (Официальный вестник ЕС, L 316, от 15.12.2000, стр. 1–10) и постановлением Совета Европейского Союза 407/2002/ЕС, предусматриваются определенные прикладные правила, касающиеся постановления 2725/2000/ЕС о введении системы Eurodac для сравнения отпечатков пальцев с целью эффективного применения Дублинской конвенции (Официальный журнал ЕС, L 062, 5.03.2002, стр. 1–5);

- 8) в случае необходимости, организует медицинского осмотр;
- 9) взятие проб ДНК и дактилоскопирование иностранцев не достигших возраста 14 лет, если иначе невозможно установить их личность или происхождения.
- (2) При принятии решения о взятии проб ДНК и дактилоскопировании иностранцев, не достигших возраста 14 лет, прежде всего принимаются в расчет права и интересы указанных лиц.
- (3) Личный досмотр проводится лицом одного пола с досматриваемым лицом.
- (4) Процедурные действия, указанные в части 1 настоящей статьи, совершаются и в том случае, если ходатайствующее лицо отказывается от ходатайства о предоставлении убежища.
- (5) Если указанные в части 1 настоящей статьи процедурные действия совершены в отношении ходатайствующего лица в производстве по проступку, то собранные в производстве по проступку данные могут использоваться в производстве по ходатайству о предоставлении убежища.
- (6) На время совершения указанных в части 1 настоящей статьи процедурных действий ходатайствующее лицо задерживается, и оно обязано находиться в отведенных ему помещениях. Если процедурные действия продолжаются более 48 часов, то ходатайствующее лицо задерживается с разрешения административного суда.
- (7) Собранные при дактилоскопировании данные заносятся в государственный реестр отпечатков пальцев, а полученные в результате взятия проб ДНК данные заносятся в государственный реестр ДНК.
- (8) После совершения действий, установленных частью 1 настоящей статьи, учреждение пограничной охраны доставляет ходатайствующее лицо в центр приема или центр первичного приема и незамедлительно направляет ходатайство о предоставлении убежища вместе с взятыми на хранение вещами и документами на рассмотрение Департамента гражданства и миграции.
- (9) После совершения действий, установленных частью 1 настоящей статьи, Департамент гражданства и миграции направляет ходатайствующее лицо в центр приема или центр первичного приема.
- (10) Действия, совершаемые на основании настоящего Закона, не препятствуют компетентным учреждениям совершать действия в производстве по проступку, а также действия, производимые для обеспечения выполнения ходатайств о предоставлении международной юридической помощи или предотвращения правонарушения.

Статья 16. Особенности процедурных действий в случае обращении с ходатайством о предоставлении убежища на границе

- (1) Учреждение пограничной охраны незамедлительно уведомляет об обращении с ходатайством о предоставлении убежища соответствующего чиновника Департамента гражданства и миграции и, при необходимости, привлекает к совершению действий, установленных частью 1 статьи 15 настоящего Закона, компетентного чиновника Департамента гражданства и миграции.
- (2) В случае выявления основания для отклонения ходатайства о предоставлении убежища, установленного пунктами 1 и 2 статьи 20 и пунктом 2 части 1 статьи 21 настоящего Закона, иностранцу по согласованию с Департаментом гражданства и миграции не допускается в государство и его немедленно высылают с границы, сообщив о причинах отказа на въезд в государство.

Статья 17. Несопровождаемое ходатайствующее лицо с ограниченной дееспособностью, и особенности производства по ходатайству о предоставлении убежища лицу с ограниченной дееспособностью

- (1) Несопровождаемое лицо с ограниченной дееспособностью в производстве по его ходатайству о предоставлении убежища представляет опекун, учреждение опеки, директор центра приема или уполномоченное им лицо, если иное не оговорено Законом.
- (2) В случае, предусмотренном частью 2 статьи 14 настоящего Закона, несопровождаемому ходатайствующему лицу с ограниченной дееспособностью разрешается въезд в Эстонию, где его передают Департаменту гражданства и миграции.
- (3) Несопровождаемый несовершеннолетний может совершать установленные законом процедурные действия самостоятельно, если очевидно, что до вынесения Департаментом гражданства и миграции решения по ходатайству о предоставлении убежища он достигнет совершеннолетия либо если несопровождаемый несовершеннолетний состоит или состоял в браке.
- (4) Несопровождаемое ходатайствующее лицо с ограниченной дееспособностью в производстве по ходатайству о предоставлении убежища представляет его родитель или опекун, если родитель или опекун пребывает в Эстонии, за исключением случаев, в которых это может противоречить правам и интересам ходатайствующего лица.
- (5) К проводимым с несовершеннолетним процедурным действиям при необходимости привлекается лицо с соответствующей профессиональными знаниями.
- (6) В производстве по ходатайству о предоставлении убежища несопровождаемого несовершеннолетнего прежде всего учитываются права и интересы несовершеннолетнего.
- (7) В производстве по ходатайству о предоставлении убежища дееспособность иностранцев согласно праву государств их происхождения не учитывается, если она отличается от установленной правом Эстонии.
- (8) Если у Департамента гражданства и миграции возникнет обоснованное сомнение в достоверности данных, представленных ходатайствующим лицом о своем возрасте, то с согласия ходатайствующего лица или его представителя могут быть проведены медицинские обследования с целью установления возраста ходатайствующего лица.
- (9) Департамент гражданства и миграции извещает ходатайствующее лицо о медицинских обследованиях, указанных в части 8 настоящей статьи, способе их проведения и последствиях, которые может повлечь отказе ходатайствующего лица от медицинского обследования.

Статья 18. Рассмотрение ходатайств о предоставлении убежища

- (1) Ходатайства о предоставлении убежища рассматривается Департаментом гражданства и миграции, Эстонская Республика определяется, как государство, ответственное за рассмотрение этих ходатайств согласно международному договору или постановлению Совета Европейского Союза № 343/2003 от 18 февраля 2003 г., устанавливающему критерии и механизмы определения ответственности государств-членов за рассмотрение ходатайств о предоставлении убежища в любом из государств-членов гражданами третьих стран (Официальный журнал ЕС, L 050, 25.02.2003, с. 1–10).
- (2) Департамент гражданства и миграции рассматривает каждое ходатайство о предоставлении убежища индивидуально и беспристрастно, а также проверяет правильность представленных доказательств и данных, достоверность утверждений ходатайствующего лица, наличие обстоятельств, указанных в частях 1 и 3 статьи 4, статье 20, части 1 статьи 21 и частях 1 и 3 статьи 22 настоящего Закона и совершает необходимые для этого процедурные действия.
- (3) Департамент гражданства и миграции определяет безопасное государство происхождения и безопасное третье государство, а также проверяет возможность отправки ходатайствующего лица в указанные государства.

(4) В ходе рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища ходатайствующему лицу предоставляется возможность лично в устной или письменной форме представлять факты и давать разъяснения относительно обстоятельств, имеющих значение в производстве по его ходатайству о предоставлении убежища, в том числе об обстоятельствах, препятствующих высылке ходатайствующего лица из государства.

(5) Предусмотренная частью 4 настоящей статьи возможность предоставляется несовершеннолетним в возрасте не менее десяти лет или несовершеннолетним, не достигшим этого возраста, в том случае, если это позволяет уровень развития несовершеннолетнего.

(6) Возможность воспользоваться правом, предусмотренным частью 4 настоящей статьи, ходатайствующему лицу не предоставляется, если

1) Производство по ходатайству о предоставлении убежища прекращается в случаях, предусмотренных пунктами 1-4 и 10-11 статьи 20 или пунктами 1 и 2 части 1 статьи 21 настоящего Закона;

2) решение о предоставлении убежища может быть принято на основании имеющихся доказательств;

3) ходатайствующее лицо не способно воспользоваться указанным правом по независящим от него обстоятельствам.

(7) Непредставление указанных в части 4 настоящей статьи фактов и разъяснений ходатайствующими лицами или их отказ от этих процедурных действий либо непредоставление им возможности воспользоваться правом, установленным согласно части 6 настоящей статьи, не препятствует прекращению производства по ходатайству о предоставлении убежища.

(8) В случае использования технических средств при совершении процедурных действий участники процедурных действий предварительно извещаются об этом и им разъясняется цель применения технических средств.

(9) Если Департамент гражданства и миграции в течение шести месяцев со дня обращения с ходатайством о предоставлении убежища не имеет возможности принять решение относительно ходатайства, то Департамент гражданства и миграции извещает ходатайствующее лицо о задержке и, при желании, о предполагаемом сроке принятия решения.

(10) Департамент гражданства и миграции может в первую очередь рассматривать ходатайства о предоставлении убежища, поданные ходатайствующими лицами с особыми потребностями, несопровождаемыми несовершеннолетними ходатайствующими лицами или хорошо обоснованные ходатайства.

(11) Департамент гражданства и миграции может в порядке срочного производства рассматривать явно необоснованные ходатайства о предоставлении убежища.

Статья 19. Основания установления наличия преследования и серьезной опасности

(1) Преследование, указанное в части 1 статьи 4 настоящего Закона, должно быть серьезным или систематическим, нарушающим права человека, за исключением случаев, установленных частью 2 статьи 15 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (РТ II 1996, 11/12, 34).

(2) В частности в качестве преследований рассматриваются следующие наблюдаемые в государстве обстоятельства:

1) физическое или духовное насилие, в том числе сексуальное насилие и ненадлежащее обращение;

2) дискриминационные меры законодательной, исполнительной или судебной властей или дискриминирующее применение этих мер указанными ветвями власти;

- 3) дискриминирующее или несоразмерные судебные преследования или наказания;
 - 4) оставление без удовлетворения требования об обжаловании действий, указанных в пункте 3 настоящей части;
 - 5) судебное преследование или наказание за уклонение от выполнения военной службы в ситуации, когда это влечет совершение преступлений или действий, указанных в статье 22 настоящего Закона;
 - 6) связанные с половой принадлежностью лица или направленные против детей деяния.
- (3) Департамент гражданства и миграции при оценке причин преследований принимает в расчет господствующие в государстве взгляды на расы, вероисповедания и национальности, а также дискриминацию на основе политических убеждений и принадлежности к социальной группе.
- (4) Опасения стать жертвой преследования и серьезной угрозы могут основываться на событиях, которые имели место в государстве происхождения ходатайствующего лица после его выезда из него.
- (5) В качестве источников преследования и серьезной угрозы рассматриваются власти, управляющие государством или частью его территории либо иные институции, неспособные обеспечить защиту от преследования или серьезной опасности.

Статья 20. Явно необоснованное ходатайство о предоставлении убежища

Ходатайство о предоставлении убежища считается явно необоснованным, если:

- 1) с точки зрения ходатайствующего лица страной первого убежища можно считать другое государство, то есть ходатайствующему лицу было предоставлено убежище или иная защита в другом государстве и эта защита по-прежнему доступна;
- 2) есть основание считать государство происхождения ходатайствующего лица безопасным государством происхождения;
- 3) ходатайствующее лицом имеет вид на жительство в Эстонии;
- 4) ходатайствующему лицу было отказано в предоставлении убежища на основании настоящего Закона или ходатайство ходатайствующего лица о предоставлении убежища было отклонено на основании настоящего Закона и отсутствуют новые обстоятельства, которые не были известны во время рассмотрения предыдущего ходатайства о предоставлении убежища;
- 5) ходатайствующее лицо подало ходатайство о предоставлении убежища под вымышленным именем либо уничтожило, испортило или не представил документ либо иное доказательство, которое имеет существенное значение в производстве по его ходатайству о предоставлении убежища, либо без мотивированной причины представило фальшивые документы или иные доказательства;
- 6) в производстве по ходатайству о предоставлении убежища ходатайствующее лицо умышленно представило ложные данные или дало недостоверные разъяснения либо умышленно не представило данных или разъяснений, которые имеют существенное значение в производстве по его ходатайству о предоставлении убежища;
- 7) ходатайствующее лицом обратилось с ходатайством о предоставлении убежища для того, чтобы избежать возвращения или высылки или приведения в исполнение его выдачи, если у него раньше была возможность подать ходатайство о предоставлении убежища;
- 8) ходатайствующее лицом умышленно игнорировало установленные настоящим Законом обязанности, отказывалось или отказывается сделать в его фотографировании и дактилоскопировании или даче пробы ДНК, или не соблюдает надзорные меры;

- 9) действительная цель ходатайствующего лица состоит во въезде в Эстонию по иной причине, в том числе в поиске работы или улучшении условий своей жизни;
- 10) ходатайствующее лицо не представляет прадостоверных доказательств того, что у него есть причины опасаться преследований;
- 11) разъяснения ходатайствующего лица непоследовательны, противоречивы, недостоверны или не содержат ситуационных или личных обстоятельств;
- 12) совершенно очевидно, что согласно закону ходатайствующее лицо нельзя рассматривать в качестве беженца;
- 13) ходатайствующее лицо подало новое ходатайство о предоставлении убежища с новыми персональными данными;
- 14) ходатайствующее лицо ранее без уважительной причины не обратилось с ходатайством о предоставлении убежища, хотя у него была такая возможность;
- 15) ходатайствующее лицо без уважительной причины не выполнило обязанности, установленной в пунктах 1-3, 10 части 2 статьи 11 и/или в части 1 статьи 23 настоящего Закона;
- 16) ходатайствующее лицо прибыло в Эстонию незаконно и не обратилось в Департамент гражданства и миграции и/или не подало ходатайство о предоставлении убежища при первой возможности;
- 17) ходатайствующее лицо представляет угрозу государственной безопасности или общественному порядку или было выслано из Эстонии по указанным причинам;
- 18) ходатайство о предоставлении убежища, поданное родителем несовершеннолетнего ходатайствующего лица; было отклонено
- 19) несовершеннолетнее ходатайствующее лицо самостоятельно подает ходатайство о предоставлении убежища, которое за него уже было подано его законным представителем.

Статья 21. Основания для отклонения ходатайства о предоставлении убежища

- (1) Процедура ходатайства о предоставлении убежища завершается решением об отклонении ходатайства, если:
 - 1) согласно международному договору или постановлению Совета Европейского Союза № 343/2003/ЕС, устанавливающему критерии и механизмы определения ответственности государств-членов за рассмотрение ходатайств о предоставлении убежища в любом из государств-членов гражданами третьих стран (Официальный журнал ЕС, L 050, 25.02.2003, с. 1–10), ответственным государством за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища является другое государство;
 - 2) ходатайствующее лицо прибыло в Эстонию через государство, которое можно считать безопасным третьим государством;
 - 3) в отношении ходатайствующего лица имеется обстоятельство, установленное в статье 22 настоящего Закона, которое исключает признание ходатайствующего лица беженцем или получателем дополнительной защиты;
 - 4) в случае выявления обстоятельства, установленного пунктами 1-3, 12, 13 или 16-19 статьи 20 настоящего Закона, и признания ходатайства о предоставлении убежища необоснованным;

5) в случае выявления основания для отказа в рассмотрении ходатайства, установленного Законом об административном производстве;

6) угрожающие иностранцу преследование и серьезная опасность, указанные в частях 1 и 3 статьи 4 настоящего Закона, ограничиваются конкретной географической территорией, при этом для ходатайствующего лица доступна достаточная защита в каком-либо ином регионе государства его происхождения;

7) ходатайствующее лицо отзывает ходатайство о предоставлении убежища;

8) имеется основание полагать, что ходатайствующее лицо косвенно отозвало свое ходатайство о предоставлении убежища или отказалось от него.

(2) Производство по предоставлению убежища может быть прекращена решением об отклонении ходатайства о предоставлении убежища, если будет выявлено обстоятельство, установленное в пунктах 4-11, 14 или 15 статьи 20 настоящего Закона.

(3) При выявлении основания, установленного в пунктах 1, 2 или 5 части 1 настоящей статьи и пунктах 1, 3, 16 или 19 статьи 20 настоящего Закона, ходатайство о предоставлении убежища не рассматривается по существу.

(4) Согласно решению об отклонении ходатайства о предоставлении убежища, сделанному на основании, указанном в пункте 2 части 1 настоящей статьи, иностранец высылается из Эстонии в безопасное третье государство.

(5) Если несопровождаемый несовершеннолетний отказывает в разрешении на проведение медицинских обследований, указанных в части 8 статьи 17 настоящего Закона, то его ходатайство о предоставлении убежища не может быть отклонено только по этой причине.

Статья 22. Обстоятельства, исключающие признание беженцем или получателем дополнительной защиты

(1) Иностранец не признается беженцем, если:

1) к нему может быть применен пункт D статьи 1 Женевской конвенции;

2) он является постоянным жителем Эстонии;

3) имеется веское основание полагать, что он совершил определенное в международных правовых актах преступление против мира или человечности либо военное преступление;

4) имеется веское основание полагать, что до прибытия в Эстонию им за пределами Эстонии совершено тяжкое преступление неполитического характера;

5) имеется веское основание полагать, что он виновен в совершении деяния, противоречащего целям и принципам Организации Объединенных Наций.

(2) Тяжким преступлением неполитического характера, указанным в пункте 4 части 1 настоящей статьи, считается, в частности, деяние, совершенное с особой жестокостью якобы в политических целях.

(3) Иностранец не признается получателем дополнительной защитой, если:

1) имеется веское основание полагать, что он совершил определенное в международных правовых актах преступление против мира, военное преступление или преступление против человечности;

- 2) имеется веское основание полагать, что он совершил тяжкое преступление;
 - 3) имеется веское основание полагать, что он виновен в совершении деяния, противоречащего целям и принципам Организации Объединенных Наций;
 - 4) имеется обоснованная причина полагать, что он может представлять угрозу для общественного порядка или государственной безопасности;
 - 5) он выехал из государства происхождения в связи с совершением деяния, не указанного в пунктах 1-4 настоящей части, за которое предусмотрено наказание в виде лишения свободы.
- (4) Основания, установленные в пунктах 3-5 части 1 и пунктах 1-4 части 3 настоящей статьи, применяются в отношении иностранцев, участвовавших каким-либо образом в совершении указанных деяний.

Статья 23. Косвенный отзыв ходатайства о предоставлении убежища или отказ от ходатайства о предоставлении убежища

- (1) Департамент гражданства и миграции считает, что ходатайство о предоставлении убежища было косвенно отозвано или что ходатайствующее лицо отказалось от ходатайства о предоставлении убежища, если:
- 1) ходатайствующее лицо не выполнило обязанность, установленную в пунктах 2 и 3 части 2 статьи 11 или части 4 статьи 18 настоящего Закона, за исключением случая, когда оно в течение разумного срока докажет, что не могло выполнять указанные обязанности по уважительной причине;
 - 2) ходатайствующее лицо скрывается или без разрешения покинуло место своего жительства, центр первичного приема или центр приема и в течение разумного срока не сообщило об этом Департаменту гражданства и миграции, центру первичного приема или центру приема;
 - 3) ходатайствующее лицо без уважительной причины в течение одного месяца не явилось для совершения процедурного действия в Департаменте гражданства и миграции.
- (2) Если Департамент гражданства и миграции в соответствии с пунктом 8 части 1 статьи 21 настоящего Закона вынес решение об отклонении ходатайства о предоставлении убежища, и если ходатайствующее лицо обратится в Департамент гражданства и миграции, то ходатайствующее лицо имеет право требовать повторного рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища, за исключением случаев, в которых ходатайство о предоставлении убежища было рассмотрено в порядке, установленном статьей 24 настоящего Закона.
- (3) При наличии права, установленного в части 2 настоящей статьи, Департамент гражданства и миграции продолжает рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища.

Статья 24. Особенности повторного рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища

- (1) Департамент гражданства и миграции рассматривает повторное ходатайство о предоставлении убежища в рамках рассмотрения предыдущего ходатайства о предоставлении убежища, продолжая предыдущее производство по ходатайству о предоставлении убежища.
- (2) В качестве повторного рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища рассматриваются дополнительные разъяснения, новые обстоятельства или новые доказательства, которые представлены ходатайствующим лицом:
- 1) после принятия решения, указанного в части 2 статьи 23 настоящего Закона;
 - 2) после принятия решения относительно ходатайства о предоставлении убежища.

Статья 25. Решение об отклонении ходатайства о предоставлении убежища

- (1) Решение об отклонении ходатайства о предоставлении убежища оформляется в письменной форме.
- (2) В решении об отклонении ходатайства о предоставлении убежища иностранцу делается предписание о выезде из Эстонии (далее - предписание о выезде), за исключением случаев, когда иностранца имеется законное основание для пребывания в Эстонии.
- (3) Иностранец незамедлительно уведомляется о решении об отклонении ходатайства о предоставлении убежища.
- (4) Если ходатайство о предоставлении убежища отклоняется на основании, указаном в пунктах 1, 3, 16, 19 статьи 20 или в пунктах 1, 2 и 5 части 1 статьи 21 настоящего Закона, то в решении указывается, что ходатайство о предоставлении убежища не было рассмотрено по существу.

Статья 26. Принудительное исполнение предписания о выезде

- (1) Предписание о выезде, сделанное в решении об отклонении ходатайства о предоставлении убежища на основании пунктов 1 и 2 статьи 20 и пункта 2 части 1 статьи 21 настоящего Закона, подлежит незамедленному принудительному исполнению, и иностранец высылается из Эстонии без решения административного суда в порядке, установленном Законом об обязанности выезда из страны и запрете на въезд в страну.
- (2) Предписание о выезде, сделанное иностранцу в случае прекращения производство по его ходатайству о предоставлении убежища в связи с отклонением ходатайства о предоставлении убежища на основаниях, установленных пунктам 5, 7 и 8 части 1 и части 2 статьи 21 настоящего Закона, подлежит немедленному принудительному исполнению путем выдворения иностранца из Эстонии с разрешения административного суда в порядке, установленном в Законе об обязанности выезда из страны и запрета на въезд в страну.
- (3) Решение об отклонении ходатайства о предоставлении убежища и о высылке иностранца может быть обжаловано в административный суд в течение десяти дней с даты уведомления о решении. Указанные решения не подлежат обжалованию в порядке процедуры обжалования возражений.
- (4) Обжалование решения о высылке иностранца и разрешения административного суда не приводит к задержке высылки. Обжалование решения об отклонении ходатайства о предоставлении убежища не приводит к задержке высылки, если суд не приостановит исполнение предписания о выезде.

Статья 27. Передача ходатайствующего лица на основании международного договора или правового акта Европейского Союза

- (1) Исполнение процедур, вытекающих из международного договора или постановления Совета министров Европейского Союза № 343/2003/ЕС, устанавливающего критерии и механизмы определения ответственности государств-членов за рассмотрение ходатайств о предоставлении убежища в любом из государств-членов гражданами третьих стран, организует Департамент гражданства и миграции, если иное не оговорено международным договором или правовым актом Европейского Союза.
- (2) На основании решения об отклонении ходатайства о предоставлении убежища, принятого в соответствии с пунктом 1 части 1 статьи 21 настоящего Закона, иностранец высылается из Эстонии без предписания о выезде и разрешения административного суда в государство, которое в соответствии с международным договором или правовым актом Европейского Союза ответственно за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища.

(3) Процедуры высылки, установленные в части 2 настоящей статьи, совершаются в соответствии с Законом об обязанности выезда из страны и запрете на въезд в страну, если иное не оговорено в международном договоре или правовом акте Европейского Союза.

Статья 28. Приостановление производства по ходатайству о предоставлении убежища

Департамент гражданства и миграции приостанавливает производство по ходатайства о предоставлении убежища на период действия временной защиты.

Статья 29. Надзорные меры

(1) Для целесообразного, эффективного, простого и быстрого проведения производства по ходатайству о предоставлении убежища Департамент гражданства и миграции может применять в отношении ходатайствующего лица следующие надзорные меры:

1) проживание в установленном месте;

2) явка на регистрацию в Департамент гражданства и миграции через установленные промежутки времени;

3) уведомление Департамента гражданства и миграции об отсутствии по месту жительства в течение срока более трех дней.

(2) Чиновник Департамента гражданства и миграции, а также полиции вправе в любое время проверять соблюдение ходатайствующим лицом надзорных мер.

(3) Ходатайствующее лицо в письменной форме уведомляет о применении надзорных мер.

Статья 30. Язык производства по ходатайству о предоставлении убежища

(1) Производство по ходатайству о предоставлении убежища ведется на эстонском языке. С согласия ведущего производство чиновника процедурное действие может совершаться на ином языке, на котором иностранец способен объясняться устно.

(2) Если ходатайствующее лицо не владеет в достаточной степени эстонским языком, то к процедурным действиям, непосредственно связанным с ходатайствующим лицом, необходимо привлекать переводчика, который переводит имеющие значение обстоятельства на тот язык, на котором иностранец способен объясняться устно. Переводчик не должен привлекаться, если процедурное действие совершается на языке, на котором иностранец может объясняться устно.

(3) Департамент гражданства и миграции, а также учреждение пограничной охраны могут привлекать переводчика для перевода процедурных действий с использованием средств связи.

(4) Иностранец имеет право за свой счет приглашать для совершения процедурного действия переводчика по своему выбору при наличии возможности сделать это незамедлительно и с обеспечением объективности перевода.

(5) Представленные ходатайствующим лицом доказательства при необходимости переводятся на эстонский язык. Представленные ходатайствующим лицом доказательства не переводятся на эстонский язык, если они не имеют прямого значения в производстве по ходатайству о предоставлении убежища.

(6) Решение об отклонении ходатайства о предоставлении убежища, о выдаче вида на жительство или об отказе в выдаче вида на жительство переводятся ходатайствующему лицу целиком, за исключением случаев, когда у ходатайствующего лица имеется представитель.

Статья 31. Вручение документов

- (1) Решение, приглашение, уведомление или иной документ считаются врученным ходатайствующему лицу, находящемуся в центре первичного приема или центре приема, если отправленные документы были доставлены в центр первичного приема или центр приема.
- (2) Если ходатайствующее лицо проживает за пределами центра приема, то решение, приглашение, уведомление или иной документ считаются врученным ходатайствующему лицу, если он был отправлен ходатайствующему лицу по указанному им адресу местожительства или направлены представителю ходатайствующего лица.
- (3) Первичный центр приема или центр приема незамедлительно передают решение, приглашение, уведомление или иной документ ходатайствующему лицу под расписку.

Раздел 2

Прием ходатайствующего лица

Статья 32. Задержание ходатайствующего лица в центре первичного приема и его пребывание в служебных помещениях Департамента гражданства и миграции

- (1) Ходатайствующее лицо, подающее ходатайство о предоставлении убежища в период пребывания в государстве, может быть задержано в центре первичного приема, но не более чем на 48 часов.
- (2) Ходатайствующее лицо может быть временно размещено в служебных помещениях Департамента гражданства и миграции, если это необходимо для совершения действий в производстве по ходатайству о предоставлении убежища.
- (3) После истечения срока, указанного в части 1 настоящей статьи, с разрешения административного судьи ходатайствующее лицо может быть задержано и на него может быть возложена обязанность пребывания в центре первичного приема в следующих случаях:
 - 1) личность ходатайствующего лица не установлена, в том числе в случае, когда ходатайствующее лицо не содействует установлению своей личности или препятствует установлению своей личности;
 - 2) для установления обстоятельств, имеющих значение в производстве по ходатайству о предоставлении убежища, если ходатайствующее лицо не содействует установлению указанных обстоятельств или препятствует их установлению;
 - 3) имеются основания полагать, что ходатайствующее лицо совершило тяжкое преступление в иностранном государстве;
 - 4) ходатайствующее лицо неоднократно или серьезно нарушало правила внутреннего распорядка центра приема;
 - 5) ходатайствующее лицо не соблюдало применяемые в отношении него надзорные меры или не выполняло иные установленные Законом обязанности;
 - 6) пребывание ходатайствующего лица в центре первичного приема необходимо в интересах защиты государственной безопасности и охраны общественного порядка.
- (4) Для получения указанного в части 3 настоящей статьи разрешения, Департамент гражданства и миграции представляет соответствующее ходатайство в административный суд.

(5) Ходатайствующему лицу, обязанному пребывать в центре первичного приема разрешается покидать его по письменному разрешению Департамента гражданства и миграции или для получения неотложной медицинской помощи.

(6) В качестве оказания помощи Департамент гражданства и миграции по мере необходимости организует для ходатайствующего лица, указанного в части 2 настоящей статьи, предоставление услуг, указанных в пунктах 1, 3-5 и 7 части 1 статьи 12 настоящего Закона, его обеспечение предметами первой необходимости и средствами гигиены, а также деньгами на питание.

(7) Размеры и порядок выплаты денежных средств на питание, указанные в части 6 настоящей статьи, вводятся Правительством Республики.

(8) Правила внутреннего распорядка в служебных помещениях Департамента гражданства и миграции, указанные в части 2 настоящей статьи, устанавливаются постановлением министра внутренних дел.

[RT I 2006, 21, 159 – вступило в силу 1.07.2006 г.]

Статья 33. Пребывание ходатайствующего лица в центре для выдворяемых лиц, тюрьме или арестном доме

(1) Лицо, обратившееся с ходатайством о предоставлении убежища во время пребывания в центре для выдворяемых лиц, тюрьме или арестном доме либо в ходе его выдворения, не размещается в центре первичного приема, и до завершения производства по ходатайству о предоставлении убежища пребывает соответственно в центре для выдворяемых лиц, тюрьме или арестном доме. Если иностранец, подавший ходатайство о предоставлении убежища, во время пребывания в тюрьме или арестном доме, освобождается от отбывания наказания в тюрьме или арестном доме, то его переводят в центр первичного приема.

(2) К ходатайствующему лицу, в отношении которого возбуждено уголовное производство, не применяются положения настоящего Закона, если это противоречит положениям Уголовно-процессуального кодекса.

Статья 34. Пребывание ходатайствующего лица в центре приема и за пределами центра приема

(1) Во время ведения производства по ходатайству о предоставлении убежища ходатайствующее лицо обязано проживать в центре приема.

(2) Ходатайствующее лицо может с письменного разрешения Департамента гражданства и миграции проживать за пределами центра приема, если:

1) поселение и содержание ходатайствующего лица обеспечивается лицом, проживающим в Эстонии на законных основаниях;

2) ходатайствующее лицо имеет денежные средства, достаточные для того, чтобы обеспечить свое поселение и содержание;

3) проживание ходатайствующего лица за пределами центра приема необходимо для обеспечения его безопасности.

(3) Ходатайствующее лицо обязано доказывать обстоятельства, указанные в пунктах 1 и 2 части 2 настоящей статьи.

(4) Департамент гражданства и миграции изымает у ходатайствующего лица разрешение, указанное в части 2 настоящей статьи, если отпадут обстоятельства, на основании которых было выдано

разрешение, ходатайствующее лицо не соблюдает установленные для него надзорные меры или не выполняет иные установленные законом обязанности.

(5) Ходатайствующее лицо, которое во время производства по ходатайству о предоставлении убежища проживает в центре приема, обязано в ночное время находиться в центре приема. Ночным временем считается промежуток времени с 22.00 до 6.00 часов.

(6) Центр приема может разрешить ходатайствующему лицу находиться за пределами центра приема в ночное время в следующих случаях:

- 1) для получения медицинской помощи;
- 2) с целью пребывания возле члена семьи, нуждающимся в неотложной медицинской помощи;
- 3) на основании обоснованного ходатайства лица, находящегося в Эстонии на законных основаниях.

(7) Ходатайствующее лицо, который во время процедуры ходатайства о предоставлении убежища проживает за пределами центра приема, обязано сообщать Департаменту гражданства и миграции о своем месте жительства и его изменении.

Статья 35. Условия пребывания в Эстонии несопровождаемого несовершеннолетнего ходатайствующего лица

(1) Несопровождаемое несовершеннолетнее ходатайствующее лицо на время производства по ходатайству о предоставлении убежища размещается в центре приема или в учреждении опеки и попечительства, и ему обеспечивается соответствующее его возрасту опека.

(2) Несопровождаемое несовершеннолетнее ходатайствующее лицо может быть размещено у его совершеннолетнего родственника или в приемной семье, если принимающее лицо подходит для осуществления ухода за несовершеннолетним.

(3) При размещении несопровождаемого несовершеннолетнего ходатайствующего лица в центре приема, в учреждении опеки и попечительства, у его совершеннолетнего родственника или в приемной семье, прежде всего, учитываются права и интересы несовершеннолетнего. При возможности несопровождаемые сестры и братья не разлучаются друг с другом.

(4) В случае, установленном в части 8 статьи 17 настоящего Закона, несопровождаемое несовершеннолетнее ходатайствующее лицо может на время расследования размещаться в центр первичного приема.

Статья 36. Денежное пособие и его размеры

(1) Предлагаемые центром приема услуги, указанные в пункте 2 части 2 статьи 12 настоящего Закона, за исключением обеспечения одеждой и другими предметами первой необходимости, могут заменяться денежным пособием в размерах, установленных частями 4 и 5 настоящей статьи.

(2) Ходатайствующему лицу, проживающему за пределами центра приема на основании пунктов 1 и 2 части 2 статьи 34 настоящего Закона, денежное пособие не выплачивается и услуги центра приема на основании пунктов 1, 2, 4 и 6 части 2 статьи 12 настоящего Закона, не предлагаются.

(3) Проживающему в центре приема ходатайствующему лицу, который работает в Эстонии на основании части 4 статьи 10 настоящего Закона, денежное пособие не выплачивается и услуги центра приема на основании пунктов 2 и 6 части 2 статьи 12 настоящего Закона не предлагаются.

(4) Выплачиваемое ходатайствующему лицу денежное пособие равно действующему прожиточному минимуму, рассчитанному, исходя из минимальных потребительских расходов.

(5) Размер пособия второго и каждого следующего члена семьи составляет 80 процентов от размера пособия первого члена семьи. Пособие выплачивается только членам семьи ходатайствующего лица.

(6) Выплачиваемое проживающему в центре приема ходатайствующему лицу пособие на необходимые мелкие расходы, составляет 10 процентов от размера пособия, установленного частью 4 настоящей статьи.

Раздел 3

Вид на жительство и разрешение на работу

Статья 37. Предоставление вида на жительство

Ходатайствующему лицу, в отношении которого был установлен статус беженца или статус дополнительной защиты и который признан беженцем или получателем дополнительной защиты, предоставляется международная защита и срочный вид на жительство, если не имеется обстоятельства, исключающего его признание беженцем или получателем дополнительной защиты, либо основания для отклонения ходатайства о предоставлении убежища.

Статья 38. Срок действия вида на жительство

- (1) Беженцу вид на жительство выдается сроком на три года.
- (2) Получателю дополнительной защиты, вид на жительство выдается сроком на один год.

Статья 39. Продление вида на жительство

Департамент гражданства и миграции может продлить вид на жительство, если обстоятельства, обусловившие его выдачу, не отпали, и не имеется обстоятельства, являющиеся основанием для признания вида на жительство недействительным.

Статья 40. Отказ в выдаче вида на жительство

Департамент гражданства и миграции не выдает ходатайствующему лицу вид на жительство:

- 1) в случае, установленном статьей 21 настоящего Закона;
- 2) в случае, установленном статьей 22 настоящего Закона;
- 3) если оно совершил в Эстонии преступление первой степени тяжести или иным способом угрожает государственной безопасности, общественной безопасности или общественному порядку.

Статья 41. Решение о выдаче вида на жительство и об отказе в его выдаче

- (1) После рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища Департамент гражданства и миграции в письменной форме принимает обоснованное решение о выдаче ходатайствующему лицу вида на жительство или об отказе в выдаче вида на жительство.
- (2) В случае отказа в выдаче вида на жительство тем же решением иностранцу делается предписание о выезде.
- (3) Решение об отказе в выдаче вида на жительство и сделанное тем самым предписание о выезде можно обжаловать в административный суд в течение десяти дней со дня уведомления о решении. Указанное решение и предписание о выезде не подлежат обжалованию в порядке процедуры обжалования возражения.

Статья 42. Принудительное исполнение предписания о выезде, сделанного в решении об отказе в выдаче вида на жительство

- (1) Предписание о выезде, сделанное в решении об отказе предоставить вид на жительство, подлежит принудительному исполнению в порядке, установленном в Законе об обязанности выезда из страны и запрете на въезд в страну.
- (2) В случае обжалования в административный суд решения об отказе в выдаче вида на жительство и сделанного в нем предписания о выезде, предписание о выезде не подлежит принудительному исполнению до принятия решения административным судом первой инстанции.
- (3) Если имеется веское основание полагать, что иностранец не выполнит добровольно предписание о выезде, сделанное в решении об отказе в выдаче вида на жительство, то с разрешения административного суда он переводится в центр для выдворяемых лиц вплоть до высылки.

Статья 43. Признание вида на жительство недействительным

(1) Департамент гражданства и миграции признает выданный иностранцу срочный вид на жительство недействительным, если:

1) в отношении иностранца выяснится обстоятельство, являющееся основанием для аннулирования статуса беженца или статуса дополнительной защитой;

2) в отношении иностранца выяснится обстоятельство, являющееся основанием для отказа в выдаче или продлении вида на жительство;

3) иностранец представляет угрозу государственной безопасности, общественной безопасности или общественному порядку.

(2) Иностранцу, которому вид на жительство был выдан на основании статуса беженца, в случае признания вида на жительство недействительным в связи с отпадением обстоятельств, являвшихся основанием выдачи вида на жительство, на основании поданного им ходатайства о выдаче вида на жительство может быть выдан вид на жительство на основании статуса дополнительной защиты, если не имеется обстоятельств, являющихся основанием для отказа в выдаче вида на жительство.

(3) Иностранцу, вид на жительство которого признается недействительным, делает предписание о выезде в порядке, установленном в Законе об обязанности выезда из страны и запрете на въезд в страну.

Статья 44. Выдача постоянного вида на жительство

Иностранцу, которому выдан срочный вид на жительство, вид на жительство долговременного жителя выдается на основаниях и в порядке, установленных в Законе об иностранцах.

[RT I 2006, 21, 159 – вступил в силу 1.07.2006 г.]

Статья 45. Выдача разрешения на работу

Иностранец, которому выдан вид на жительство, может работать в Эстонии на условиях, установленных в Законе об иностранцах.

Статья 46. Вид на жительство члена семьи иностранца

(1) Департамент гражданства и миграции выдает вид на жительство члену семьи иностранца, которому выдан вид на жительство на основании статьи 37 настоящего Закона, на тех же основаниях и с тем же сроком действия.

(2) Вид на жительство члена семьи продлевается на тех же основаниях и на тот же срок действия, что и вид на жительство беженца или получателя дополнительной защиты.

(3) Член семьи должен подать ходатайство о выдаче вида на жительство при первой возможности, но не позднее, чем по истечении трех месяцев со дня выдачи вида на жительство иностранцу.

(4) Если воссоединение семьи возможно в ином государстве, то при обращении с ходатайством о выдаче вида на жительство члена семьи, иностранец, к которому планируется поселиться на жительство, должен иметь постоянный легальный доход, обеспечивающий содержание семьи в Эстонии, семья должна иметь фактическое жилое помещение в Эстонии, и член семьи иностранца должен иметь действительный договор медицинского страхования, гарантирующий в течение срока действия вида на жительство оплату обусловленных его болезнью или травмой расходов на его лечение, .

(5) Если член семьи обращается с ходатайством о выдаче вида на жительство позднее срока, установленного в части 3 настоящей статьи, Департамент гражданства и миграции может потребовать выполнения условий, установленных в части 4 настоящей статьи. В случае невыполнения условий Департамент гражданства и миграции может отказать в от выдаче вида на жительство члену семьи иностранца.

(6) Члену семьи иностранца отказывают в выдаче или продлении вида на жительство либо вид на жительство члена семьи иностранца признается недействительным, если:

1) член семьи иностранца представляет угрозу государственной безопасности, общественной безопасности или общественному порядку;

2) в случае, установленном частью 1 или 3 статьи 22 настоящего Закона;

3) воссоединение семьи возможно в ином государстве, и не выполнены условия, установленные в части 4 настоящей статьи.

(7) В отношении вида на жительство, выданного члену семьи иностранца, применяются следующие дополнительные условия:

1) срок действия срочного вида на жительство не может превышать срока действия срочного вида на жительство иностранца;

2) в продлении срочного вида на жительство отказывают, если не продлевается срочный вид на жительство, выданный иностранцу;

3) срочный вид на жительство признается недействительным одновременно с признанием недействительным вида на жительство иностранца;

4) срочный вид на жительство признается недействительным, если прекращается обстоятельство, служившее основанием для выдачи вида на жительство.

(8) Вид на жительство несовершеннолетнего ребенка не может быть признан недействительным и в продлении срока его действия не может быть отказано, если это не отвечает правам и интересам ребенка.

(9) Положения пункта 7 настоящей статьи не применяется в отношении иностранца, которому вид на жительство выдан как несовершеннолетнему ребенку, после достижения им совершеннолетия.

(10) Члену семьи, вид на жительство которого признается недействительным, делается предписание о выезде в порядке, установленном в Законе об обязанности выезда из страны и запрете на въезд в страну, если данный член семьи, являясь иностранцем, не обратился с ходатайством о выдаче вида на жительство в порядке, установленном в Законе об иностранцах или в настоящей главе.

Статья 47. Форма ходатайства о предоставлении убежища и выдаче вида на жительство, представляемые в ней данные, а также форма вида на жительство и организация выдачи вида на жительство

- (1) Вид на жительство для беженца, получателя дополнительной защиты и члена его семьи оформляется путем внесения данных в документ, удостоверяющий его личность.
- (2) Порядок обращения с ходатайством о выдаче, продлении и признании недействительным вида на жительство для беженцев, получателей дополнительной защиты и членов их семей, перечень справок и данных, представляемых при обращении с ходатайством о выдаче вида на жительство, а также порядок внесения данных вида на жительство в документ, удостоверяющий личность, устанавливается постановлением Правительства Республики.
- (3) Форма ходатайства о предоставлении убежища и выдаче на жительство, а также о продлении вида на жительство устанавливается постановлением министра внутренних дел.

Раздел 4

Утрата и лишение статуса беженца и статуса дополнительной защиты

Статья 48. Утрата статуса беженца и статуса дополнительной защиты

- (1) Статус беженца утрачивается, если:
 - 1) иностранец снова добровольно воспользовался защитой государства своей гражданской принадлежности;
 - 2) иностранец добровольно ходатайствует о восстановлении ранее утраченного гражданства;
 - 3) иностранец ходатайствует о получении гражданства иного государства, которым не является Эстония, и получает защиту этого государства;
 - 4) иностранец добровольно возвращается в государство своего происхождения;
 - 5) больше не существует обстоятельств, служивших основанием для ешл признания беженцем;
 - 6) иностранец необоснованно отказывается возвращаться в государство своего происхождения, где ему больше не угрожает преследование.
- (2) Статус дополнительной защиты утрачивается, если:
 - 1) больше не существует обстоятельств, служивших основанием для дополнительной защиты;
 - 2) обстоятельства, служившие основанием для дополнительной защиты, изменились настолько, что применение защиты больше не требуется.
- (3) В случае, предусмотренном пунктом 6 части 1 и части 2 настоящей статьи, Департамент гражданства и миграции убеждается в том, что демократическая ситуация в государстве происхождения не носит временного характера и что иностранцу там не угрожает реальное преследование или серьезная опасность.

Статья 49. Лишение статуса беженца и статуса дополнительной защиты

- (1) Департамент гражданства и миграции уведомляет иностранца о начале процедуры лишения его статуса беженца или статуса дополнительной защиты с указанием причин начала указанной процедуры, и дает иностранцу возможность представить свои возражения.

(2) Департамент гражданства и миграции лишает статуса беженца:

1) в случае, установленном в части 1 статьи 48 настоящего Закона;

2) в случае выявления обстоятельства, указанного в части 1 статьи 22 настоящего Закона;

3) если иностранец умышленно представил ложные данные или дал недостоверные разъяснения либо умышленно не представил данных или разъяснений, которые имеют существенное значение в производстве по его ходатайству о предоставлении убежища, в связи с конкретным иностранцем и его случаем;

(3) Департамент гражданства и миграции может признать статус беженца недействительным, если:

1) имеются основания полагать, что иностранец представляет угрозу государственной безопасности;

2) в отношении иностранца вступил в силу приговор суда в совершении особенно тяжкого преступления, в силу чего он представляет опасность для общества.

(4) В случаях, установленных в части 3 настоящей статьи и пунктах 3-5 части 1 статьи 22 настоящего Закона, Департамент гражданства и миграции может признать статус беженца недействительным и в том случае, если не вступило в силу решение, подтверждающее соответствующее основание.

(5) При лишении статуса беженца в случаях, предусмотренных частями 3 и 4 настоящей статьи, иностранцу гарантируются права, предусмотренные статьями 3, 4, 16, 22 и 31-33 Женевской конвенции.

(6) Департамент гражданства и миграции лишает статуса дополнительной защиты:

1) в случае, установленном частью 2 статьи 48 настоящего Закона;

2) в случае выявления обстоятельства, указанного в пунктах 1-4 части 3 статьи 22 настоящего Закона;

3) если иностранец умышленно представил ложные данные или дал недостоверные разъяснения либо умышленно не представил данных или разъяснений, которые имеют существенное значение в производстве по его ходатайству о предоставлении убежища;

(7) Департамент гражданства и миграции может признать статус дополнительной защиты недействительным, если возникнет обстоятельство, указанное в пункте 5 части 3 статьи 22 настоящего Закона.

(8) Решение о лишении статуса беженца или статуса дополнительной защиты можно обжаловать в административный суд в течение десяти дней со дня уведомления о решении. Ни одно из указанных решений не подлежит обжалованию в порядке процедуры обжалования возражений.

Статья 50. Недопустимость высылки или принудительногвозвращения беженца

(1) Департамент гражданства и миграции не высылает и не возвращает беженца в государство, где его жизни или свободе угрожает опасность вследствие его принадлежности к определенной расе, национальности, религии, социальной группе или в связи с его политическими убеждениями

(2) Департамент гражданства и миграции может выслать или принудительно вернуть иностранца, не применяя положения части 1 настоящей статьи, если:

1) имеются основания полагать, что иностранца представляет угрозу для государственной безопасности;

2) в отношении иностранца вступил в силу приговор суда в совершении особенно тяжкого преступления, в силу чего он представляет опасность для общества.

Раздел 5

Удостоверение лица, ходатайствующего о предоставлении убежища

Статья 51. Удостоверение лица, ходатайствующего о предоставлении убежища

(1) В течение трех дней со дня обращения с ходатайством о предоставлении убежища Департамент гражданства и миграции выдает ходатайствующему лицу удостоверение лица, ходатайствующего о предоставлении убежища, которым подтверждается, что иностранец ходатайствует о предоставлении убежища в Эстонии. Если ходатайствующее лицо в соответствии с положениям статьи 10¹ настоящего Закона имеет право работать в Эстонии, то в удостоверении лица, ходатайствующего о предоставлении убежища, проставляется соответствующая отметка.

(2) Ходатайствующее лицо, пребывающее за пределами центра приема, по требованию сотрудника Департамента гражданства и миграции, Департамента пограничной охраны и полиции обязано предъявлять удостоверение для проверки и установления личности ходатайствующего лица.

(3) Департамент гражданства и миграции признает удостоверение лица, ходатайствующего о предоставлении убежища, недействительным в следующих случаях:

1) в случае окончания производства по ходатайству о предоставлении убежища;

2) в случае недостоверности документа либо содержащихся в нем записей или данных;

3) если документ стал непригодным для использования или сделанная в нем запись стала неразборчивой;

4) в случае смерти пользователя документа;

5) в случае пропажи или уничтожения документа;

(4) Департамент гражданства и миграции не признает удостоверение лица, ходатайствующего о предоставлении убежища, недействительным до принудительного исполнения предписания о выезде, сделанного в решении об отклонении ходатайства о предоставлении убежища или об отказе в выдаче вида на жительство.

(5) В случае признания недействительным удостоверения лица, ходатайствующего о предоставлении убежища, Департамент гражданства и миграции, при возможности, изымает его у иностранца.

(6) Форма удостоверения лица, ходатайствующего о предоставлении убежища, и перечень вносимых в него данных устанавливается постановлением министра внутренних дел.

[RT I 2006, 21, 159 – вступил в силу 1.07.2006 г.]

Глава 3

ВРЕМЕННАЯ ЗАЩИТА

Раздел 1

Применение временной защиты и срок временной защиты

Статья 52. Принятие решения о применении временной защиты

(1) Наличие массовой притока перемещенных иностранцев устанавливается и решение о необходимости применения временной защиты принимается Советом Европейского Союза.

(2) Правительство Республики принимает решение о принятии в Эстонию перемещенных иностранцев из опасного региона или государства-члена Европейского Союза по предложению компетентных правительственных учреждений. Правительство Республики может принять решение о применении временной защиты к пребывающим в Эстонии лицам, ходатайствующим о предоставлении убежища, которые относятся к категории иностранцев, на которых распространяется указанное в части 1 настоящей статьи решение.

(3) На основании решения Правительства Республики временная защита применяется к указанным в данном решении иностранцам, если не имеется оснований для отказа в применении временной защиты.

(4) После принятия решения, указанного в части 2 настоящей статьи, принимаются меры согласно Закону о готовности к чрезвычайным ситуациям.

Статья 53. Срок действия временной защиты

(1) Срок временной защиты составляет один год.

(2) Если Совет Европейского Союза не прекратит временную защиту, ее срок может периодически по шесть месяцев продлеваться на срок до одного года.

(3) Если сохраняются основания для применения временной защиты, Совет Европейского Союза может продлить сроки, указанные в частях 1 и 2 настоящей статьи, на период до одного года.

Раздел 2

Производство по предоставлению временной защиты, вид на жительство и разрешение на работу

Статья 54. Обращение с ходатайством о выдаче вида на жительство на основании временной защиты

(1) Лицо, пользующееся временной защитой, подает ходатайство о выдаче вида на жительство в Департамент гражданства и миграции немедленно после прибытия в Эстонию.

(2) Если у находящегося в пограничном пункте лица, пользующегося временной защитой, не имеется законного основания для въезда в Эстонию, установленного в Законе об иностранцах, и оно желает обратиться с ходатайством о выдаче вида на жительство в Эстонии на основании временной защиты, то пользующееся временной защитой лицо незамедлительно подает ходатайство о выдаче вида на жительство учреждению пограничной охраны.

(3) Лицо, пользующееся временной защитой, задержанное учреждением пограничной охраны непосредственно при незаконном пересечении границы, желающее подать ходатайство о выдаче вида на жительство в Эстонии на основании временной защиты, подает ходатайство о выдаче вида на жительство на основании временной защиты учреждению пограничной охраны.

(4) Ходатайство о выдаче вида на жительство подается лично.

(4¹) Для установления наличия обстоятельств, указанных в части 2 статьи 5 настоящего Закона, в ходатайстве о выдаче вида на жительство пользующееся временной защитой лицо в частности указывает, сведения о своей религиозной и национальной принадлежности. Для установления права на воссоединение семьи ходатайствующее лицо представляет сведения о семейных связях, в том числе о своем спутнике жизни.

(5) Лицо, пользующееся временной защитой, после подачи ходатайства о выдаче вида на жительство обязано представить следующие документы, если они у него имеются:

1) документы, удостоверяющие личность и подтверждающие гражданскую принадлежность, а также иные документы, которые могут содействовать установлению личности и гражданской принадлежности;

2) визы, виды на жительство или решения об отказе в выдаче вида на жительство и первичные документы по ним, а также документы, подтверждающие иные пересечения границ;

3) документы, подтверждающие семейные связи.

(6) Пользующееся временной защитой лицо с ограниченной дееспособностью в производстве по предоставлению временной защиты представляется его родитель или опекун, если родитель или опекун пребывает в Эстонии, за исключением случаев, в которых это противоречит правам и интересам указанного лица, пользующегося временной защитой.

(7) Несопровождаемое несовершеннолетнее лицо, пользующееся временной защитой, в производстве по предоставлению временной защиты представляет опекун, учреждение опеки, директор центра приема или уполномоченное им лицо.

(8) На период рассмотрения ходатайства о выдаче вида на жительство Департамент гражданства и миграции выдает пользующемуся временной защитой лицу справку, подтверждающую, что его ходатайство о выдаче вида на жительство находится на рассмотрении в Департаменте гражданства и миграции.

Статья 55. Выдача и продление вида на жительство

(1) Департамент гражданства и миграции выдает временный вид на жительство иностранцу, в отношении которого применяется временная защита.

(2) Департамент гражданства и миграции продлевает вид на жительство, указанный в части 1 настоящей статьи, на основании поданного по форме ходатайства в соответствии с решением, указанному в части 2 статьи 53 настоящего Закона, если отсутствуют обстоятельства, являющиеся основанием для признания вида на жительство недействительным.

Статья 56. Срок действия вида на жительство

Вид на жительство, указанный в части 1 статьи 55 настоящего Закона, выдается на срок действия временной защиты, но не более чем на три года.

Статья 57. Отказ в применении временной защиты и отказ в выдаче или продлении вида на жительство

(1) Департамент гражданства и миграции отказывает в применении временной защиты, а также не выдает иностранцу вид на жительство и не продлевает его иностранцу:

1) в связи с которым имеется веское основание полагать, что он совершил определенное законом или международными правовыми актами преступление против мира или человечности либо, военное преступление, ;

2) в связи с которым имеется веское основание полагать, что до принятия в качестве иностранца, пользующегося временной защитой в Эстонию, он совершил за пределами Эстонии тяжкое преступление не политического характера;

3) в связи с которым имеется веское основание полагать, что он виновен в совершении деяния, противоречащего целям и принципам Организации Объединенных Наций;

4) в связи с которым имеются сомнения, что его прибытие в Эстонию может представлять угрозу для государственной безопасности;

5) в отношении которого вынесен окончательный приговор за совершение тяжкого преступления и который представляет угрозу для общественной безопасности;

6) который не является получателем временной защиты.

(2) При применении оснований, установленных в части 1 настоящей статьи, Департамент гражданства и миграции руководствуется принципами пропорциональности и учитывает деяния конкретного иностранца.

(3) Тяжким преступлением не политического характера, указанным в пункте 2 части 1 настоящей статьи, считается, в частности, деяние, совершенное с особой жестокостью якобы в политических целях. Это положение применяется в отношении исполнителя и участника преступления.

(4) Пользующемуся временной защитой лицу, которому отказано в выдаче вида на жительство или которому отказано в продлении вида на жительство, делается предписание о выезде в порядке, установленном в Законе об обязанности выезда из страны и запрете на въезд в страну.

(5) На решение об отказе в предоставлении временной защиты или об отказе в выдаче вида на жительство, или об отказе в продлении вида на жительство в течение десяти дней со дня уведомления о решении может быть подана апелляция в административный суд. Указанные решения не подлежат обжалованию в порядке процедуры обжалования возражений.

Статья 58. Признание вида на жительство недействительным

(1) Департамент гражданства и миграции признает вид на жительство лица, пользующегося временной защитой, недействительным в случае:

1) истечения срока временной защиты;

2) перевода лица, пользующегося временной защитой, в другое государство-член Европейского Союза;

3) добровольного переселения в другое государство лица, пользующееся временной защитой;

4) возникновения в отношении лица, пользующегося временной защитой, обстоятельства, установленного в статье 57 настоящего Закона и являющегося основанием для отказа в выдаче вида на жительство и его продлении;

(2) Пользующемуся временной защитой лицу, вид на жительство которого признан недействительным, делается предписание о выезде в порядке, установленном в Законе об обязанности выезда из страны и запрете на въезд в страну, если указанный иностранец не подал ходатайства о выдаче вида на жительство в порядке, установленном в Законе об иностранцах или в главе 2 настоящего Закона.

Статья 59. Вид на жительство члена семьи лица, пользующегося временной защитой

(1) Департамент гражданства и миграции выдает вид на жительство члену семьи лица, пользующегося временной защитой, которому выдан вид на жительство, на тех же основаниях и с тем же сроком действия, что и лицу, пользующемуся временной защитой.

(2) Вид на жительство члена семьи лица, пользующегося временной защитой (далее в этой статье - член семьи), продлевается на тех же основаниях и на тот же срок, что и вид на жительство лица, пользующегося временной защитой.

(3) Департамент гражданства и миграции не выдает вид на жительство члену семьи и не продлевает ему вид на жительство в случае, установленном в части 1 статьи 57 и части 1 статьи 58 настоящего Закона.

(4) Департамент гражданства и миграции признает вид на жительство члена семьи недействительным, если:

1) вид на жительство лица, пользующегося временной защитой признается недействительным;

2) выявляется указанное в пунктах 2-4 части 1 статьи 58 настоящего Закона основание признания вида на жительство недействительным.

(5) Члену семьи, вид на жительство которого признается недействительным, делается предписание о выезде в порядке, установленном в Законе об обязанности выезда из страны и запрете на въезд в страну, если указанный иностранец не подал ходатайство о выдаче вида на жительство в порядке, установленном в Законе об иностранцах или в главе 2 настоящего Закона.

Статья 60. Форма ходатайства о выдаче вида на жительство на основании временной защиты и представляемые в ней данные, а также форма вида на жительство и организация выдачи вида на жительство

(1) Вид на жительство для пользующегося временной защитой лица и члена его семьи оформляется путем внесения данных в документ, удостоверяющий его личность.

(2) Порядок обращения с ходатайством о выдаче, продлении и признается недействительным вида на жительство для для пользующегося временной защитой лица и члена его семьи, перечень справок и данных, представляемых при обращении с ходатайством о выдаче вида на жительство, а также порядок внесения данных вида на жительство в документ, удостоверяющий личность, устанавливается постановлением Правительства Республики.

(3) Форма ходатайства о выдаче вида на жительство и продлении вида на жительство, подаваемого на основании временной защиты, устанавливается постановлением министра внутренних дел.

Статья 61. Выдача разрешения на работу

Пользующееся временной защитой лицо и член его семьи, которым вид на жительство выдан на основании временной защиты, могут работать в Эстонии на условиях, установленных Законом об иностранцах.

Раздел 3

Прием лица, обратившегося с ходатайством о выдаче вида на жительство на основании временной защиты

Статья 62. Пребывание лица, обратившегося с ходатайством о выдаче вида на жительство на основании временной защиты, в назначенном для этого месте

(1) Лицо, обратившееся с ходатайством о выдаче вида на жительство на основании временной защиты (далее в настоящей главе – лицо, ходатайствующее о выдаче вида на жительство), обязано в период рассмотрения ходатайства проживать в центре приема, указанном в статье 12 настоящего Закона, или в месте, назначенном Министерством социальных вопросов.

(2) За пределами центра приема или назначенного Министерством социальных вопросов места лицо, ходатайствующее о выдаче вида на жительство, может проживать с письменного разрешения Департамента гражданства и миграции, если:

- 1) поселение и содержание лицо, ходатайствующее о выдаче вида на жительство обеспечивается лицом, проживающим в Эстонии на законных основаниях;
- 2) лицо, ходатайствующее о выдаче вида на жительство имеет денежные средства, достаточные для того, чтобы обеспечить свое поселение и содержание;
- 3) проживание лица, ходатайствующее о выдаче вида на жительство за пределами центра приема или указанного Министерством социальных вопросов места необходимо для обеспечения его безопасности.
- (3) Лицо, ходатайствующее о выдаче вида на жительство обязано доказывать обстоятельства, указанные в пунктах 1 и 2 части 2 настоящей статьи.
- (4) Департамент гражданства и миграции изымает у лица, ходатайствующее о выдаче вида на жительство разрешение, указанное в части 2 настоящей статьи, если отпадут обстоятельства, на основании которых было выдано разрешение.
- (5) лицо, ходатайствующее о выдаче вида на жительство, которое во время рассмотрения ходатайства о выдаче вида на жительство проживает в центре приема, обязано соблюдать положения частей 5 и 6 статьи 34 настоящего Закона.
- (6) С разрешения административного судьи, лицо, ходатайствующее о выдаче вида на жительство, может быть задержано и на него может быть возложена обязанность пребывания в центре первичного приема, указанном в статье 12 настоящего Закона, в следующих случаях:

- 1) лицо, ходатайствующее о выдаче вида на жительство неоднократно или серьезно нарушало правила внутреннего распорядка центра приема или места, указанного Министерством социальных вопросов;
- 2) пребывание лица, ходатайствующего о выдаче вида на жительство, в центре первичного приема необходимо в интересах защиты государственной безопасности и охраны общественного порядка.

Статья 63. Условия пребывания в Эстонии несопровождаемого несовершеннолетнего лица, ходатайствующего о выдаче вида на жительство

- (1) Несопровождаемое несовершеннолетнее лицо, ходатайствующее о выдаче вида на жительство, на время предоставления временной защиты размещается в центре приема или учреждение опеки и попечительства и ему обеспечивается соответствующая его возрасту опека.
- (2) Несопровождаемое несовершеннолетнее лицо, ходатайствующее о выдаче вида на жительство может быть размещено у его совершеннолетнего родственника или лица, который заботился об этом несовершеннолетнем во время перемещения, если оно подходит для осуществления заботы о несовершеннолетнем.
- (3) Несопровождаемое несовершеннолетнее лицо, ходатайствующее о выдаче вида на жительство размещается у лица, указанного в части 2 настоящей статьи, с согласия данного лица с учетом прав и интересов несовершеннолетнего.

Статья 64. Денежное пособие, выплачиваемое лицу, ходатайствующему о выдаче вида на жительство и его размеры

- (1) Предлагаемые центром приема услуги, указанные в пункте 2 части 2 статьи 12 настоящего Закона, за исключением обеспечения одеждой и другими предметами первой необходимости, могут заменяться денежным пособием в размерах, установленных частями 3 и 4 настоящей статьи.
- (2) Ходатайствующему о выдаче вида на жительство лицу, проживающему за пределами центра приема или назначенного Министерством социальных вопросов места на основании пунктов 1 и 2

части 2 статьи 62 настоящего Закона, денежное пособие не выплачивается и услуги центра приема на основании пунктов 1, 2, 4 и 6 части 2 статьи 12 настоящего Закона, не предлагаются

(3) Выплачиваемое лицу, ходатайствующему о выдаче вида на жительство, денежное пособие, равно действующему прожиточному минимуму, рассчитанному исходя из минимальных потребительских расходов.

(4) Размер пособия для второго и каждого следующего члена семьи составляет 80 процентов от размера пособия первого члена семьи. Пособие выплачивается только пребывающим в Эстонии членам семьи.

(5) Выплачиваемое проживающему в центре приема лицу, ходатайствующему о выдаче вида на жительство, пособие на необходимые мелкие расходы, составляет 10 процентов от размера пособия, установленного в части 3 настоящей статьи.

Раздел 4

Воссоединение семей, перемещение в другое государство, пропуск на поездку и повторный прием

Статья 65. Воссоединение семей

(1) Департамент гражданства и миграции принимает решение о воссоединении семей, разлученных в условиях массового притока перемещаемых лиц, исходя из следующих обстоятельств:

1) если члены семьи получают временную защиту в различных государствах-членах Европейского Союза, то при воссоединении членов семей, указанном в пунктах 1 и 2 части 4 статьи 7 настоящего Закона, учитываются пожелания членов этих семей;

2) если члены семьи получают временную защиту в различных государствах-членах Европейского Союза, то при воссоединении членов семей, указанном в пункте 3 части 4 статьи 7 настоящего Закона, могут приниматься в расчет конкретные обстоятельства каждого отдельного случая;

3) если иностранец пользуется временной защитой в Эстонии, а указанный в пунктах 1 и 2 части 4 статьи 7 настоящего Закона член семьи находится за пределами Эстонии, то им предоставляется возможность воссоединения в Эстонии;

4) если иностранец получает в Эстонии временную защиту, а указанный в пункте 3 части 4 статьи 7 настоящего Закона член семьи находится за пределами Эстонии, то они могут быть воссоединены в Эстонии, принимая в расчет конкретные обстоятельства каждого отдельного случая.

(2) При воссоединении семей прежде всего учитываются права и интересы несовершеннолетнего.

(3) Решение об отказе в воссоединении семьи может быть в течение десяти дней со дня уведомления о решении может быть обжаловано в административный суд. Указанное решение не подлежит обжалованию в порядке процедуры обжалования возражений.

Статья 66. Перемещение в другое государство

При перемещении иностранца в другое государство его вид на жительство признается недействительным, и обязанности Эстонии, связанные с предоставлением временной защиты этому иностранцу, прекращаются.

Статья 67. Пропуск на поездку

(1) Департамент гражданства и миграции выдает пользующемуся временной защитой лицу, которое перемещается из Эстонии в другое государство-член Европейского Союза, пропуск на поездку.

(2) Форма пропуска на поездку и перечень вносимых в него данных устанавливается постановлением министра внутренних дел.

Статья 68. Повторный прием

Если иное не установлено в международном договоре, Эстония обязана повторно принять пользующееся временной защитой лицо, имеющее выданный Эстонией действительный вид на жительство, и которое незаконно пребывает в другом государстве-члене Европейского Союза или незаконно въехало в другое государство-член Европейского Союза.

Раздел 5

Временная защита и производство по ходатайства о предоставлении убежища

Статья 69. Временная защита и производство по ходатайству о предоставлении убежища

(1) Лицо, пользующееся временной защитой, имеет право подать в любое время ходатайство о предоставлении убежища.

(2) Ходатайству о предоставлении убежища, указанное в части 1 настоящей статьи, принимается к производству, однако его рассмотрение приостанавливается. Производство по ходатайству о предоставлении убежища возобновляется по желанию иностранца за три месяца до истечения срока временной защиты. Если иностранец не желает продолжения рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища или если иностранец выехал из Эстонии, то производство по ходатайства о предоставлении убежища прекращается.

(3) При наличии мотивированной причины ходатайство о предоставлении убежища, указанное в части 1 настоящей статьи, может рассматриваться в период действия временной защиты.

(4) В период действия временной защиты применяются только положения настоящей главы, независимо от обстоятельства, связанного с тем, что пользующимся временной защитой лицом подано ходатайство о предоставлении убежища. После прекращения временной защиты применяются положения главы 2 настоящего Закона, если иностранец подаст или подал ходатайство о предоставлении убежища.

(5) Департамент гражданства и миграции принимает к рассмотрению и рассматривает ходатайство о предоставлении убежища, поданное находящимся в Эстонии получателем временной защиты.

Раздел 6

Прекращение временной защиты и возвращение

Статья 70. Прекращение временной защиты

(1) Временная защита прекращается:

- 1) по истечении максимального срока защиты или
- 2) в любое время в соответствии с решением Совета Европейского Союза.

(2) Если лицо, пользующееся временной защитой, перемещается в другое государство-член Европейского Союза, то обязанности Эстонии, связанные с предоставлением временной защиты этому иностранцу, прекращаются.

(3) После прекращения временной защиты Департамент гражданства и миграции признает вид на жительство недействительным.

Статья 71. Пребывание иностранца в Эстонии после прекращения временной защиты

- (1) После прекращения временной защиты пребывание пользующегося временной защитой лица и члена его семьи в Эстонии является законным в период рассмотрения ходатайства о выдаче вида на жительство, поданного в порядке, установленном в главе 2 настоящего Закона или в Законе об иностранцах.
- (2) Указанное в части 1 настоящей статьи ходатайство о выдаче вида на жительство, должно быть подано не позднее чем за три месяца до истечения срока действия вида на жительство, указанного в статье 56 настоящего Закона.
- (3) После прекращения временной защиты и признания вида на жительство недействительным иностранец обязан покинуть Эстонию и ему делается предписание о выезде в порядке, установленном в Законе об обязанности выезда из страны и запрете на въезд в страну, если иностранец не подал указанного в части 1 настоящей статьи ходатайства о выдаче вида на жительство или ходатайства о предоставлении убежища либо не имеется установленного в статье 72 настоящего Закона обстоятельства, позволяющего отложить высылку.

Статья 72. Отсрочка высылки

- (1) После прекращения временной защиты высылка иностранца откладывается, если:
 - 1) для этого есть гуманные причины;
 - 2) состояние здоровья иностранца не позволяет ему отправиться в поездку, и высылка имела бы серьезные последствия для его здоровья.
- (2) После прекращения временной защиты высылка иностранца может быть отложена до завершения школьного учебного года несовершеннолетнего ребенка иностранца или его супруги.

Глава 4

ПРИЕМ ПОЛЬЗУЮЩЕГОСЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТОЙ ЛИЦА И ЕГО СОЦИАЛЬНЫЕ ПРАВА

Статья 73. Организация приема

- (1) Пользующееся международной защитой лицо может находиться в центре приема или в месте, назначенном Министерством социальных вопросов или подведомственным Министерству социальных вопросов учреждению, до поселения на жительство в единице местного самоуправления.
- (2) Министерство социальных вопросов или учреждение сферы управления Министерства социальных вопросов, по соглашению с местным самоуправлением, организует поселение пользующегося международной защитой лица в единице местного самоуправления с учетом состояния здоровья пользующегося международной защитой лица, места жительства его родственников и свойственников, иных существенных обстоятельств, а также с учетом возможностей трудоустройства и проживания, в том числе пропорционального распределение пользующихся международной защитой лиц между единицами местного самоуправления. При необходимости Министерство социальных вопросов или подведомственное Министерству социальных вопросов учреждение имеет право привлечь к процедуре согласования с местным самоуправлением представителя Министерства социальных вопросов. Пользующееся международной защитой лицо может принимать участие в выборе подходящей для него единицы местного самоуправления.
- (3) Министерство социальных вопросов или подведомственное Министерству социальных вопросов учреждение организует поселение пользующегося международной защитой лица в единицу местного самоуправления.

самоуправления в течение четырех месяцев с даты выдачи иностранцу вида на жительство. Если в течение этого срока не удастся достичь договоренности с единицей местного самоуправления, то оказание пользующемуся международной защитой лицу услуг, указанных в части 4 настоящей статьи, организуется Министерством социальных вопросов или подведомственною Министерству социальных вопросов учреждением.

(4) Единица местного самоуправления организует прием пользующегося международной защитой лица и, при необходимости, оказывает ему содействие:

1) в поиске, найме, ремонте жилья и приобретении для него обстановки;

[RT I 2007, 19, 92 – вступил в силу 11.03.2007 г.]

2) в получении социальных услуг и услуг здравоохранения;

3) в организации услуг перевода и обучения эстонскому языку;

4) получении информации о его правах и обязанностях;

5) в разрешении иных вопросов.

(5) Из государственного бюджета покрываются следующие расходы, возникающие при поселении на жительство пользующегося международной защитой лица в единице местного самоуправления:

1) затраты на найм жилья, передаваемого в пользование пользующегося международной защитой лица в течение срока действия выданного ему впервые вида на жительство;

2) затраты на ремонт социальной квартиры, передаваемой в пользование пользующегося международной защитой лица;

3) затраты на обстановку жилья, передаваемого в распоряжение пользующегося международной защитой лица;

4) затраты на изучение эстонского языка, предлагаемого пользующемуся международной защитой лицу в течение срока действия выданного ему впервые вида на жительство;

5) затраты на переводческие услуги, предоставляемые пользующемуся международной защитой лицу в течение срока действия выданного ему впервые вида на жительство.

[RT I 2007, 19, 92 – вступил в силу 11.03.2007 г.]

(6) Порядок покрытия расходов, указанных в части 5 настоящей статьи, и их размеры устанавливает Правительство Республики.

(7) Пользующееся международной защитой лицо, отказывающееся от переселения в единицу местного самоуправления, в котором его готовы принять, должно самостоятельно найти себе место жительства и нести связанные с ним расходы. Пользующемуся международной защитой лицу предоставляется возможность размещения в центре приема в течение двух месяцев со дня указанного отказа.

Статья 74. Организация приема несопровождаемого несовершеннолетнего лица, пользующегося международной защитой

(1) Пользующееся международной защитой несопровождаемое несовершеннолетнее лицо размещается:

- 1) у совершеннолетнего родственника,
 - 2) под опекой или в приемной семье,
 - 3) в детское учреждение социальной опеки и попечительства или
 - 4) у лица, которое заботилось о несовершеннолетнем во время перемещения.
- (2) При организации приема пользующегося международной защитой несопровождаемого несовершеннолетнего лица, прежде всего, учитываются права и интересы несовершеннолетнего. При возможности несопровождаемые сестры и братья не разлучаются друг с другом.

Статья 75. Социальные права пользующегося международной защитой лица и доступ к образованию и рынку труда

- (1) Пользующееся международной защитой лицо в период пребывания в Эстонии имеет право на получение государственной пенсии, семейных пособий, услуг на рынке труда, пособий рынка труда, социальных пособий и иных виды помощи на тех же установленных правовыми актами основаниях, что и постоянные жители Эстонии.
- (2) Местное самоуправление может выплачивать пособие по бедности пользующемуся международной защитой лицу, материальное положение которого не позволяет ему организовать жизнь за свой счет.
- (3) Возвращающемуся с в государство своего происхождения или переселяющемуся в иное государство лицу, пользующемуся международной защитой из государственного бюджета может выплачиваться единовременное пособие в размере, полностью или частично компенсирующем его дорожные расходы в случае, если оно не способно самостоятельно нести эти расходы.
- (4) Порядок выплаты пособия, указанного в части 3 настоящей статьи, устанавливается постановлением Правительства Республики.
- (5) Физическое или юридическое лицо может участвовать в направлении пользующегося международной защитой лица в единицу местного самоуправления и оказании ему поддержки предоставлением финансовой или иной помощи. Предоставление помощи координирует местное самоуправление и, в установленных в части 3 статьи 73 настоящего Закона случаях, Министерство социальных вопросов или подведомственное Министерству социальных вопросов учреждение.
- (6) Пользующееся международной защитой лицо в период пребывания в Эстонии имеет право на образование и право на работу в Эстонии на основаниях и в порядке, установленных законами.
- (7) Член семьи пользующегося международной защитой лица, которому на основании настоящего Закона выдан вид на жительство как лицу, пользующемуся международной защитой, имеет установленные в настоящей статье права.

Глава 5

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 76. Сотрудничество с международными организациями, институтами Европейского Союза и государствами-членами Европейского Союза

- (1) При решении проблем пользующихся международной защитой лиц Министерство внутренних дел, Министерство социальных вопросов и Департамент гражданства и миграции сотрудничают с Управлением Верховного комиссара ООН по делам беженцев, оказывая ему помощь в осуществлении надзора за применением законов, международных договоров и правовых актов Европейского Союза.

(2) Министерство внутренних дел, Министерство социальных вопросов и Департамент гражданства и миграции обеспечивают выполнение обязанностей, установленных правовыми актами, указанными в части 1 настоящей статьи, а также передают Управлению Верховного комиссара ООН по делам беженцев информацию и статистические данные о следующих обстоятельствах:

1) положение лиц, пользующихся международной защитой;

2) применение правовых актов;

3) действующие и вводимые в действия правовые акты, регулирующие положение пользующихся международной защитой лиц.

(3) По предложению министра внутренних дел и министра социальных вопросов Правительство Республики информирует Совет Европейского Союза о способности Эстонии принять иностранцев, нуждающихся во временной защите.

(4) Министерство социальных вопросов, Департамент гражданства и миграции и Департамент пограничной охраны в соответствии со своей компетенцией организуют обмен информацией и в целях применения временной защиты осуществляют сотрудничество с другими государствами.

Статья 77. Реестр предоставления международной защиты

(1) В отношении лиц, подавших ходатайство о предоставлении убежища, выдаче вида на жительство на основании временной защиты, беженцев, получателей дополнительной или временной защиты ведется государственный реестр предоставления международной защиты (rahvusvahelise kaitse andmise register), цель которого состоит в обработке персональных данных лиц, обратившихся с ходатайством и получивших на основании настоящего Закона вид на жительство, а также данных, связанных с производством по ходатайствам о предоставлении убежища или с производством по предоставлению временной защиты, проводившимся на основании настоящего Закона.

(2) Указанный в части 1 настоящей статьи государственный реестр учреждается постановлением Правительства Республики.

Глава 6

ПРИКЛАДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статьи 78-85 [не приводятся в настоящем тексте]

Статья 86. Переходное положение

(1) Ходатайства о предоставлении убежища, поданные до вступления в силу настоящего Закона, рассматриваются в соответствии с положениями, действовавшим на момент подачи ходатайства о предоставлении убежища.

(2) Государственный реестр лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища, и беженцев, учрежденный на основании статьи 23¹ Закона о беженцах, преобразуется в государственный реестр предоставления международной защиты.

(3) Правительство Республики приводит положение о ведении государственного реестра лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища, и беженцев в соответствии с настоящим Законом к 1 июля 2006 года.

Статья 87. Признание Закон о беженцах недействительным

Закон о беженцах (RT I 1997, 19, 306; 2005, 54, 430) признается недействительным.

Статья 88. Вступление Закона в силу

Настоящий Закон вступает в силу 1 июля 2006 года.

Заместитель председателя Рийгикогу Тоомас ВАРЕК

¹ Директивы:

2001/55/ЕС (Официальный журнал ЕС, L 212, 07.08.2001, с. 12–23);

2003/9/ЕС (Официальный журнал ЕС, L 031, 06.02.2003, с. 18–25);

2003/86/ЕС (Официальный журнал ЕС, L 251, 03.10.2003, с. 12–18);

2004/83/ЕС (Официальный журнал ЕС, L 304, 30.09.2004, с. 12–23).